

# POR SAINT BENOÎT CLIÄRREF

25. September - 2. November 2021

[www.por-clierf.lu](http://www.por-clierf.lu)



„Bau  
meine

Kirche  
wieder  
auf“

**Unser Missionsauftrag:  
Wir können unmöglich  
schweigen** (Apg. 4,20)

## Weltmissionssonntag 2021:

„Lasst uns nicht müde werden, das Gute zu tun“



Das Wort, das Paulus an die Gemeinden in Galatien schrieb (Gal 6,9) passt zum Weltmissionssonntag 2021. Lasst uns Gutes tun: damals wie heute die Aufforderung zu einem Leben in Geschwisterlichkeit. Es gehört Mut dazu, auf Menschen zuzugehen und Brücken zu bauen.

**Unterstützen Sie die Kirche dabei mit Ihrer  
Spende am 24.  
Oktober 2021.**

En la Journée Mondiale des Missions, nous nous souvenons avec reconnaissance de toutes les personnes dont le témoignage de vie nous aide à renouveler notre engagement baptismal à être des apôtres généreux et joyeux de l'Évangile. Nous nous souvenons en particulier de ceux qui ont été capables de se mettre en chemin, de quitter leur terre et leur famille pour que l'Évangile puisse atteindre sans délai et sans crainte les peuples et les villes les plus éloignés où tant de vies sont assoiffées de bénédiction.

Contempler leur témoignage missionnaire nous encourage à être courageux et à prier avec insistance le « maître de la moisson d'envoyer des ouvriers pour sa moisson » (Lc 10, 2). En effet nous sommes conscients que la vocation à la mission n'est pas quelque chose du passé ou un souvenir romantique d'autrefois. Aujourd'hui, Jésus a besoin de cœurs capables de vivre leur vocation comme une véritable histoire d'amour, qui les fasse sortir aux périphéries du monde et devenir des messagers et des instruments de compassion. Et c'est un appel qu'il adresse à tous, même si ce n'est pas de la même manière. Rappelons-nous qu'il y a des périphéries qui sont proches de nous, au centre d'une ville, ou dans sa propre famille. Il y a aussi un aspect d'ouverture universelle de l'amour qui n'est pas géographique mais existentiel. Toujours, mais spécialement en ces temps de pandémie, il est important de développer la capacité quotidienne d'élargir notre cercle, d'atteindre ceux qui spontanément nous ne sentirions pas comme faisant partie de "nos centres d'intérêts", même s'ils sont proches de nous. (Pape François)

## Gottesdingschtuërdnung

26. September 2021

**26. Sonntag  
im Jahreskreis**  
Lesejahr B

1. Lesung: Numeri 11,25-29

2. Lesung: Jakobus 5,1-6

Evangelium:

Markus 9,38-43.45.47-48



» Wer einem von diesen Kleinen, die an mich glauben, Ärgernis gibt, für den wäre es besser, wenn er mit einem Mühlstein um den Hals ins Meer geworfen würde. Wenn dir deine Hand Ärgernis gibt, dann hau sie ab; es ist besser für dich, verstümmelt in das Leben zu gelangen, als mit zwei Händen in die Hölle zu kommen, in das nie erlöschende Feuer. «

**Samschdeg, de 25. September:** Hl. Niklaus v. Fluë, Einsiedler Kollekt: fir d'Kierch



Hengescht: 18,00

**Virowendmass** mat Fändelwei bei Geläenheet vum 100-jährige Jubiläum v. der Hengeschter Musik, fir all Liëwend a Verstuërwen vun der Fanfare Ste Cécile 2.Wm. Armand DICHTER  
Fernand SCHANCK a Famill

Maarnech: 18,30

**Virowendmass:**  
Joermass Jos TRAUSCH  
Ben WOLTER  
Fam. SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung  
Mass fir déi aarem Séilen

**Sonndeg. de 26. September:** 107. Welttag vum Migrant a vum Flüchtling  
Clärrwer Patronatsfest – Hll. Kosmas an Damian



Saints Côme et Damien - Retables sacristie Clervaux

Clärrref: 9,30 **Houmass** z. E. v.d. Hl. Kosmas a Damian  
7. Joermass René THULL a Famill  
Lucie KAMESCH-KOCH (b.v. de Noper)

Wäicherdang: 10,00 **Houmass** zu E'eren vun de 14 Nouthelfer

Munzen: 10,30 **Houmass:**  
Germaine FUNCK  
Marianne SCHULLER-WILHELM  
Famill RODESCH-LINDEN-SCHMIT, z.E. v.d. Muttergottes  
Eheleit HOFFMANN-BLASSEN  
Stëftung Familjen SPAUS-THILL-JANS-CONSTHUM  
Stëftung Familjen STELMES-CLEES-MEYERS  
Stëftung HAMUS a REISEN

**Méindeg, den 27. September:** Hl. Vinzenz v. Paul

Cliärref: 9,00 Gemeinschaftsmass:  
Roby THOM

**Dasdes, de 28. September:**

Résidence: 11,00 Mass fir een Deel v.d. Pensionären aus der Résidence:

*Coronabedingt däärfe kéng Leit vu baussen un der Mass deelhuëlen*

Cliärref: 13,30 *Catéchèse: Gr. 1 (am Porheem)*

Cliärref: 15,30 *Catéchèse: Gr. 2 (am Porheem)*

**Mëttwoch, den 29. September:** Hl. Erzengelen Michael, Gabriel a Raphaël

2. Joresdag v.d. Bëschofswei vu Mgr Léon Wagener

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass

**Donneschdeg, den 30. September:** Hl. Hieronymus (+420)

Cliärref: 13,30 *Catéchèse: Gr. 3 (am Porheem)*

Cliärref: 15,30 *Catéchèse: Gr. 4 (am Porheem)*

**Donneschdeg, den 30. September:**

**Virowend vum Fest vun der Hl. Thérèse v. Kinde Jesu**

**Kirche in Marnach / église de Marnach**

**vu 19 bis 20,30 Uhr / de 19 à 20,30 heures**

**um die Reliquie der Kleinen Therese**

**« Soirée pétales de roses »**

**Eucharistiefier gefolgt von einer Gebetszeit / Veillée de prière**



Eucharistiefier, Lieder, Gebete, Texte, Zeugnisse, Fürbitte, einen Brief mit persönlichen Anliegen an die Heilige schreiben, eucharistische Anbetung

à l'église de Marnach autour de la relique de la Petite Thérèse :

eucharistie, chants, prières, textes, témoignages, intercession,

écrire une lettre personnelle à Thérèse, adoration eucharistique

**Freideg, den 1. Oktober:** 1. Freideg - Hl. Thérèse v. Kinde Jesu

Cliärref: 18,30 Gemeinschaftsmass: Stëftung fir déi Verstuërwen v.d. Por

3. Oktober 2021

**27. Sonntag  
im Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: Genesis 2,18-24

2. Lesung: Hebräer 2,9-11

Evangelium: Markus 10,2-16



» Da brachte man Kinder zu ihm, damit er sie berühre. Die Jünger aber wiesen die Leute zurecht. Als Jesus das sah, wurde er unwillig und sagte zu ihnen: Lasst die Kinder zu mir kommen; hindert sie nicht daran! Denn solchen wie ihnen gehört das Reich Gottes. «

**Samschdeg, den 2. Oktober:** Hl. SchutzengelenMaarnech: 18,30**Viowendmass:**

Marianne SCHULLER-WILHELM

Elise an Alphonse BLESER-SCHMITZ

Fam. SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung

Mass fir déi aarem Seilen

**Sonndeg, den 3. Oktober: Rousekranzsonndeg / Pappendag**

Kollekt: fir d'Kierch

Cliäref: 9,30**Houmass:**

6.Wm. Marc STEMPEL

6.Wm. Georgette BOEVER-KREMER

Famill BOEVER-LUDIVIG

Marie-Thérèse GODFROID-PASÔ

Alex a Marie DAHM-BARTHOLME; Tilly FRISCH

Lucie KAMESCH-KOCH (b.v. de Noperen)

Marc a Jean-Marie WILMES

Wäicherdang: 10,00**Houmass:**

Louis LENTZ-BREDIMUS

Hengescht: 10,30**Houmass:**

3.Wm. Armand DICHTER

1.Joermass René POST

Marie a Georges SIMON-SCHROEDER;

Sophie a Nicky SIMON-LAMBORELLE

Fernand SCHANCK a Famill

*N.B. : D'Coronaregelen sin nach strict. Dest Joer geet nach kéng Rousekranz-Prëssioun. No der Mass:Aussëtzung v. Allerhellegsten - Sakramentale Seegen.*

**Méindeg, de 4. Oktober:** Hl. Franz v. Assisi (+1226)Cliäref: 9,00

Stëftungsmass Eheleit Alphonse SCHILTGES-SCHILLING

**Dasdes, de 5. Oktober:** Hl. Faustina Kowalska (+1938)Résidence: 11,00

Mass fir een Deel v.d. Pensionären aus der Résidence:

*Coronabedingt däärfé kéng Leit vu baussen un der Mass deelhuëlen*Hengescht: 13,30

Catéchèse: Gr. 1 (a.d. Kierch)

Hengescht: 15,30

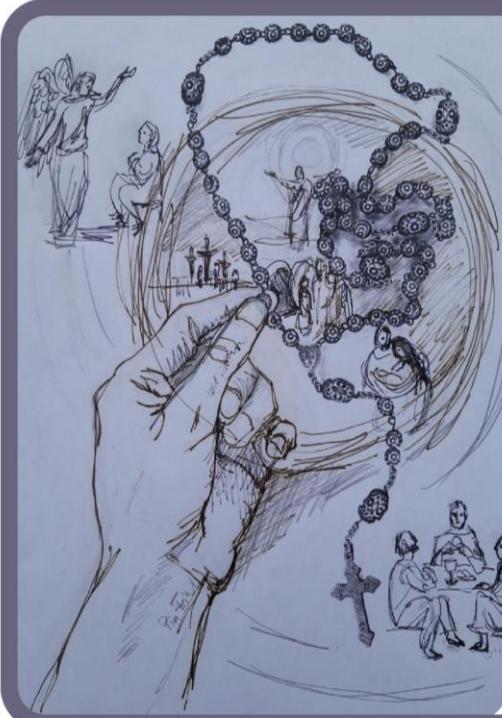
Catéchèse: Gr. 3(a.d. Kierch)

**Mëttwoch, de 6. Oktober:** Hl. Bruno (+1101)Ruader 19,00

Gemeinschaftsmass "Op Meenung" (L.)

Joermass Jos SCHROEDER

Stëftung Familjen LANNERS a LUDEVIG



*Das Rosenkranzgebet ist im Grunde kein Marien-, sondern ein Christusgebet. Mit den Perlen des Rosenkranzes und dem wiederkehrenden „Gegrüßet seist du, Maria“ möchten Christen sich an der Hand Marias zu den entscheidenden Bildern ihres Glaubens führen lassen. Durch das zehnmahlige Wiederholen kann sich das Bild mir mehr und mehr einprägen, Perspektive bekommen, zu sprechen beginnen. Die „klassischen“ drei Formen (freudenreiche, schmerzhaft, glorreiche Geheimnisse) haben mit den biblisch greifbaren Daten von Geburt, Todesleiden und Auferstehung Jesu im Wesentlichen erinnernden Charakter.*

**Donneschdeg, den 7.Oktober: Unsere Liebe Frau vom Rosenkranz**

Hengescht: 13,30 *Catéchèse: Gr.2 (a.d. Kierch)*  
Hengescht: 15,30 *Catéchèse: Gr.4 (a.d. Kierch)*  
Fëschbich: 19,00 Gemeinschaftsmass:  
 Pierre KREMER  
 Famill SPAUS-SCHROEDER  
 Stëftung Famill REIFF a Wohltäter

**Freideg, de 8.Oktober:**

Cliäref: 18,30 Gemeinschaftsmass:  
 Stëftung Famill HORPER-BARTZ



10. Oktober 2021

**28. Sonntag  
im Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: Weisheit 7,7-11

2. Lesung: Hebräer 4,12-13

Evangelium: Markus 10,17-30



» Da sah ihn Jesus an, umarmte ihn und sagte: Eines fehlt dir noch: Geh, verkaufe, was du hast, gib es den Armen und du wirst einen Schatz im Himmel haben; dann komm und folge mir nach! Der Mann aber war betrübt, als er das hörte, und ging traurig weg; denn er hatte ein großes Vermögen. «

**Samschdeg, de 9.Oktober:**Hengescht: 18,30 **Kanner- a -Familjemass**

Hei iwerreechen d'Kommiounkanner den Erléis vun den Don'en déi sie kritt hun, un d'Associatioun CSI (Chrëschtlich Solidaritéit International) an züglích den Erléis vun der leschter Advents-a Chreschtaktioun. 4.Wm. Armand DICHTER  
Fernand SCHANCK a Famill

**Sonndeg, de 10.Oktober: Nationale Gedenkdag**

Kollekt: fir d'Kierch

355.Joresdag (10.10.1666) v.d. Erwiélung v. Maria z. Patrëinesch v.d. Festung

Cliärref: 9,30 **Houmass am Gedenken un d'Krichsaffer**

Luss a Micheline WILMES-WEBER  
Lucie KAMESCH-KOCH  
Famill SCHOLTES-KREMER

**No der Mass beim Monument:***<Cérémonie commémorative> zum <Nationale Gedenkdag>*Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**

Fred BREDIMUS an Anna SCHICKES

Maarnech: 10,30 **Houmass:**

Marianne SCHULLER-WILHELM  
Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung  
Mass fir déi ärem Séilen

**Méindeg, den 11.Oktober:**

Cliärref: 9,00 Gemeinschaftsmass:  
Jacques SCHUMACHER

**Dasdes, de 12.Oktober:**

Résidence: 11,00 Mass fir een Deel v.d. Pensionären aus der Résidence:  
Ketty MARTELING-BAULESCH (E.S.)

*Coronabedingt däerfe kéng Leit vu baussen un der Mass deelhuëlen*Cliärref: 13,30 *Catéchèse: Gr. 1 (am Porheem)*Cliärref: 15,30 *Catéchèse: Gr. 2(am Porheem)***Mëttwoch, de 13.Oktober:**Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass**Donneschdeg, den 14.Oktober: Hl.Kallistus I (+222)**Cliärref: 13,30 *Catéchèse: Gr.3 (am Porheem)*Cliärref: 15,30 *Catéchèse: Gr.4 (am Porheem)*

Reiler: 19,00 Gemeinschaftsmass  
Joermass Fred REILAND a Famill

**Freideg. de 15.Oktober:** Hl.Theresia vun Avila (+1582)

Cliärref: 18,30 Gemeinschaftsmass:  
Stéft. Maria SCHILTGES a Fam. Michel SCHILTGES-HEINEN

17. Oktober 2021

**29. Sonntag  
im Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: Jesaja 53,10-11

2. Lesung: Hebräer 4,14-16

Evangelium: Markus 10,35-45



» Sie sagten zu ihm: Lass in deiner Herrlichkeit einen von uns rechts und den andern links neben dir sitzen! Jesus erwiderte: Ihr wisst nicht, um was ihr bittet. Könnt ihr den Kelch trinken, den ich trinke, oder die Taufe auf euch nehmen, mit der ich getauft werde? Sie antworteten: Wir können es. «

**Samschdeg, den 16.Oktober:** 10.Joresdag vun der Bëschofswei vu Mgr Jean-Claude Hollerich S.J.

Maarnech: 18,30 **Viowendmass:**  
Joermass Thérèse JACOBS-KREMER  
Marianne SCHULLER-WILHELM  
Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung  
Mass fir déi ärem Séilen

Léiler: 18,30 **Viowendmass:**  
Lucie KAMESCH-KOCH (b.v. de Noperen)  
Josy a Marie SCHANCK-PETERS  
Famill REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE  
Stéftung Famill ANTONY-EICHER  
Stéftung f. Wohltäter vun der Por

**Sonndeg, den 17.Oktober:**

Kollekt: fir d'Kierch

Cliärref: 9,30 **Houmass:**  
Joermass Denise SCHMIT-ZATORSKA  
Mass fir ee Verstuërwenen, Op Meenung

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**  
Joermass Madeleine SASSEL-BINZ

Hengescht: 10,30 **Houmass:**  
5.Wm. Armand DICHTER  
Fernand SCHANCK a Famill

## *Mein Auto, mein Haus, meine Yacht ...*

Die irdischen Statussymbole, die in unserer Gesellschaft oft entscheidend sind für das Ansehen einer Person - sie zählen an der Himmelpforte nichts. Kein Ausschlusskriterium, aber eher kontraproduktiv. Natürlich ist das alles nur Spekulation, denn wer oder was im Reich Gottes zählt, entscheidet Gott allein. Doch das Evangelium, das von dem Wunsch des Jakobus und des Johannes nach Ehrenplätzen im Himmelreich erzählt, weist in diese Richtung. Dass im Reich Gottes andere Maßstäbe gelten als auf Erden. Wobei: Ich kann mir die Maßstäbe des Gottesreiches schon jetzt zu eigen machen.

**Méindeg, den 18. Oktober:** Hl. Evangelist Lukas

**Draufelt:** 19,00 Gemeinschaftsmass:  
Paul SEIL  
Gerry COENJAERTS  
Stéftung Famill HEINTZ-KOENER  
Stéftung Familjen GROTZ, HEIRENS, MELMER a REDING  
Stéftung Familjen BRILL, HAMUS, HEINERICY, REISEN,  
SCHMITZ, SIBENALER, THIES a Wohltäter

**Dasdes, de 19. Oktober:** Hl. Paul vom Kreuz (+ 1775)

**Résidence:** 11,00 Mass fir een Deel v.d. Pensionären aus der Résidence:  
*Coronabedingt däärfe kéng Leit vu bausen un der Mass deelhuëlen*

**Hengescht:** 13,30 *Catéchèse: Gr.1 (a.d. Kierch)*

**Hengescht:** 15,30 *Catéchèse: Gr.3 (a.d. Kierch)*

**Méttwoch, de 20. Oktober:** : Hl. Wendelin, Einsiedler

**Granzen:** 19,00 Gemeinschaftsmass:  
Famill PALZER-GIRRENS-DAHM

**Donneschdeg, den 21. Oktober:** Hl. Ursula u. Gefährten (+ ëm 304)

**Hengescht:** 13,30 *Catéchèse: Gr.2 (a.d. Kierch)*

**Hengescht:** 15,30 *Catéchèse: Gr.4 (a.d. Kierch)*

**Ischpelt:** 19,00 Gemeinschaftsmass

**Freideg, de 22. Oktober:** Hl. Pöopst Jean-Paul II (+2005)

**Cliärref:** 18,30 Gemeinschaftsmass:  
Alby CLEES-WILMES

**„Was willst du, dass ich dir tue?“**

Mit dieser Frage erweist sich Jesus – wen wundert es? – als ein guter Seelsorger. Nicht dem Menschen aufzwingen, was er meint, was gut für ihn wäre, sondern den Menschen und seine Bedürfnisse in den Vordergrund stellen. Den, der allzu selten Gehör findet, zur Sprache kommen lassen, dem an den Rand Gedrängten Raum geben. Das sind immer noch die Eckpfeiler guter Seelsorge – sei sie professionell oder die Seelsorge, mit der wir als Christen füreinander da sind, ermutigen, trösten, helfen, immer nach der Devise: „Was willst du, dass ich dir tue?“

24. Oktober 2021

**30. Sonntag  
im Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: Jeremia 31,7-9

2. Lesung: Hebräer 5,1-6

Evangelium:  
Markus 10,46b-52

» Jesus blieb stehen und sagte: Ruft ihn her! Sie riefen den Blinden und sagten zu ihm: Hab nur Mut, steh auf, er ruft dich. Da warf er seinen Mantel weg, sprang auf und lief auf Jesus zu. Und Jesus fragte ihn: Was willst du, dass ich dir tue? Der Blinde antwortete: Rabbuni, ich möchte sehen können. «

**Weltmissionssonntag**

“Wir können unmöglich schweigen über das, was wir gesehen und gehört haben!” (Apg 4,20)

**Samschdeg, den 23. Oktober:**

Hengescht: 10,30 **Daffeier:** et gët opgeholl an eis chrëschtl. Gemeinschaft:  
Hailie WEIS beim Waasserturm,4

Hëpperdang: 10,30 **Danksagungsmass** zur Gëllen Hochzäit  
vu René SCHANCK a Marie-Josée BERSCHIED

Maarneck: 18,30 **Virowendmass:**  
Jos a Laure TRAUSCH-KNEIP  
Marianne SCHULLER-WILHELM  
Famill SCHROEDER-COLBACH  
Mass fir déi ärem Séilen  
Stëftung Familjen ORIGER a GROTZ  
Stëftung fir Wohltäter z.E. v. Hl. Judas Thaddäus

**Sonntag, den 24. Oktober: Journée mondiale de la Mission**Kollekt: :fir d'Missiounen

Cliärref: 9,30 **Houmass:**  
Marc a Jean-Marie WILMES  
Lucie KAMESCH-KOCH (b.v. de Noperen)

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**  
Henri, Elise a Manuela DIEDERICH

Hengescht: 10,30 **Houmass:**  
6.Wm. Armand DICHTER  
Mathilde a Jean RENCKENS-SCHMITZ  
Mariette LAMBERTY  
Fernand SCHANCK a Famill



Munzen: 12,00 **Daffeier:** et gët opgeholl an eis chrëschtl. Gemeinschaft:  
Yannif KÜNSCH THELEN



Die **Kollekte am Weltmissionssonntag** ist die größte Solidaritätsaktion der Katholiken weltweit. Mehr als 100 päpstliche Missionswerke auf allen Kontinenten sammeln an diesem Sonntag für die pastorale und soziale Arbeit der Kirche in den 1.100 ärmsten Diözesen. Gläubige weltweit setzen damit ein Zeichen der Hoffnung für die Ärmsten u.

Bedürftigsten in Afrika und Asien. Ihre Spende zum Weltmissionssonntag wirkt, weil sie dort ankommt, wo die Not am größten ist.

# missio

Luxembourg



**De Mond halen?**

**Onméiglech!**

**Se taire ?**

**Impossible !**

**Silencioso?**

**Impossível!**

**Silent?**

**Impossible!**

**Weltmissiounssonden**

**Dimanche de la mission**

**Dia mundial das missões**

**World missions day**

**23./24.10.2021**

**Macht ären Don op de Compte: Missio Luxembourg — propagation de la foi — mention: WMS 2021**

**CCPLLULL, LU09 1111 0382 9981 0000 — Villmools merci fir äer Hëllef!**

**MISSIO Luxembourg — 21, route de Luxembourg L—3253 Bettembourg, missio@cathol.lu, Tel. : +352 45 32 41**



# Hoffnung, aus der wir leben

## Leibhaftige Auferstehung

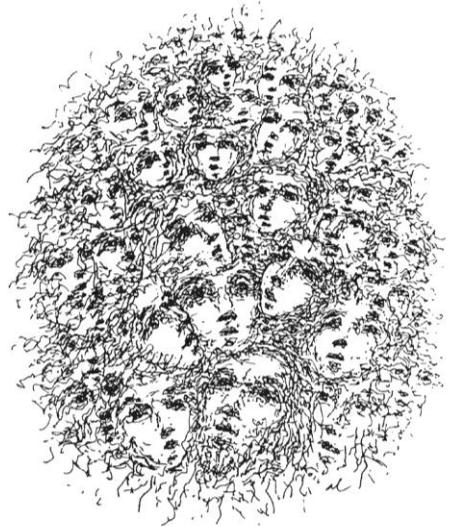
Was ist mit „leibhaftiger“ Auferstehung gemeint? Die gegenwärtige Theologie bietet zum Verständnis eine Unterscheidung zwischen dem (physikalisch existierenden) „Körper“ und dem eher personal zu beschreibenden „Leib“ an. Nach dieser Unterscheidung ist der Körper das, was im Tod zurückbleibt, beerdigt wird und verwest – Materie. Der „Leib“ des Menschen meint die Zugehörigkeit des Menschen zur Welt, seine Verbundenheit in eine ganz eigene Lebensgeschichte, in Beziehungen, Erlebnisse, Erfahrungen und Gefühle – individuell geprägt und damit einzigartig. Der theologisch so verstandene „Leib“ umfasst damit alle Begegnungen und Beziehungen eines Lebens.

Genauer: Das Leben jedes einzelnen Menschen – und sei es auch noch so kurz und möglicherweise schon im Ansatz erstickt (zum Beispiel wenn ein Mensch vor oder kurz nach der Geburt verstirbt) – hinterlässt nach christlichem Verständnis unauslöschliche Spuren. Nicht nur, weil sie in dieser Welt wahrgenommen werden, sondern vor allem auch, weil Gott auf diese Spuren Wert legt. Nichts ist Gott dabei zu gering, zu banal, zu vorläufig oder anfanghaft, um nicht in einer neuen Wirklichkeit seinen Platz zu finden. Christliche Hoffnung über den Tod hinaus kann sich dann nicht darauf richten, aus dieser Welt erlöst zu werden, um die eigene Lebensgeschichte und alle darin vorkommenden (ggf. traumatischen) Erlebnisse endgültig tilgen zu können: Scheitern, Trennung, Krankheit, Verbrechen, Schuld, ... Im Gegenteil:

Der christliche Glaube erhofft gerade die Vollendung der eigenen Lebensgeschichte und der in dieser Geschichte begonnenen und gewachsenen Beziehungen. Das gelebte Leben ist nicht dazu bestimmt, aufgegeben – gleichsam „ausradiert“ – zu werden. Es soll sich erfüllen und zur Vollendung gelangen; sein „Gehalt“ soll in einer neuen Wirklichkeit intensiviert und vollendet werden.

Dieses Verständnis lässt Christen anders auf das Leben blicken: Jede Stunde, jede Begegnung wird dadurch wichtig: Sie sind der „Stoff“, aus dem das ewige Leben bestehen wird. Auf den Punkt gebracht: Nichts, was mir in diesem Leben essenziell wichtig ist, wird verloren gehen. Es könnte keine größere Hoffnung, kein größeres Versprechen geben.

*Andreas Bolha*



## Zeit·signale:

### Kann es einen schöneren und sicheren Platz für mich geben?

In der Nacht vom 31. Oktober auf den 1. November, in der Nacht vom Reformations- tag auf Allerheiligen ist es wieder so weit: Zeitumstellung. Ende der Sommerzeit. Die Stunde, die uns am letzten März-Wochen- ende „gestohlen“ wurde, bekommen wir jetzt zurück. Erstaunlich, wie der Mensch mit der Zeit spielt wie ein Jongleur mit den Bällen. Das ist seit einigen Jahren auch in der Kritik, und wenn man den Umfragen Glauben schenken möchte, ist inzwischen eine Mehrheit dafür, die Zeitumstellungen aufzugeben. Allein, der Konsens in der Europäischen Union lässt noch auf sich warten.

Ich habe viel übrig für die Kritiker der Zeit- umstellung. Die erhofften Energieeinspar- ungen wurden nicht erreicht. Dagegen kla- gen Landwirte, dass die Umstellungen immer wieder zu Schwierigkeiten in der Pflege der Tiere führen. Auch Eltern mit kleinen Kindern wissen über die Probleme mit der Zeitumstellung ein Lied zu singen. Doch auch in anderen Lebensbereichen, kann ich mir vorstellen, erzeugt die Zeitum- stellung Schwierigkeiten. Dabei ist es eine unangenehme Erfahrung: Nicht mehr Herr über die eigene Zeit zu sein, sondern sich Bedingungen unterwerfen zu müssen, die andere aufgestellt haben. Und immer wie- der in schwierigen Lebensumständen die schmerzhafteste Frage: Neigt sich meine Lebenszeit dem Ende?

Ganz unterschiedliche Erfahrungen: Der Mensch als Herr der Zeit, der Stunden weg- nimmt und wiedergibt. Im Berufsleben oft eingebunden in Zeitpläne, die andere auf-

gestellt haben. Und dann vielleicht auch die Erfahrung, dass ich ganz und gar nicht Herr meiner Lebenszeit bin. Was gilt, was ist ver- lässlich? Eine Antwort darauf finde ich im Psalm 31. Da heißt es in den Versen 15 und 16: „Ich aber, HERR, ich habe dir ver- traut, ich habe gesagt: Mein Gott bist du. In deiner Hand steht meine Zeit.“ Diese Sätze sind Ermahnung und Ermutigung zugleich. Ermahnung, dass der Mensch sich nichts vormachen soll: Mag er auch Stunden ver- schieben, damit ändert er seine persönli- che Messung der Zeit, aber nicht die Zeit als solches. Dem Ablauf der Zeit ist er immer unterworfen, doch das ist nicht nur beängstigend, sondern auch ermutigend. Gott hält meine Zeit, mein Leben, mich als Mensch und Kind Gottes in seinen Händen. Und ist Herr der Ewigkeit. Kann es einen schöneren und sicheren Platz für mich geben? Ich weiß, die Erfahrung im Leben ist oft eine andere. Von Schönheit und Sicher- heit wenig zu spüren. Das weiß auch Gott. Das kann ich ihm auch sagen. Zum Beispiel mit den Worten des 31. Psalms. Der Beter verschließt nicht die Augen vor der Realität. Nicht vor der Realität des Leids, der Angst und der Schrecken – und nicht vor der Rea- lität der Güte, Liebe und Fürsorge Gottes. Jesus selbst hat sterbend am Kreuz einen Vers dieses Psalms gebetet: „In deine Hand lege ich voll Vertrauen meinen Geist; du hast mich erlöst, HERR, du Gott der Treue.“ Und der Vers endet mit den Worten: „Euer Herz sei stark und unverzagt, ihr alle, die ihr den HERRN erwartet.“

*Michael Tillmann*

**Méindes, den 1. November: Allerhelgen**Kollekt: fir d'Obdachlosenhëllef vun der CARITASHëpperdang: 10,00 **Houmass a Griëwerseegnung**Maarnech: 10,00 **Houmass a Griëwerseegnung**Cliärref: 14,30 um Kirfecht:**Wuërtgottesdingscht a  
Griëwerseegnung**Léiler: 15,00 **Houmass a Griëwerseegnung**Fëschbich: 15,30 **Houmass a Griëwerseegnung**Wäicherdang: 16,00 **Houmass a Griëwerseegnung****Dasdes, den 2. November: Allerséilen**Munzen: 10,00 **Mass fir all Verstuërwten a Griëwerseegnung**Hengescht: 10,00 **Mass fir all Verstuërwten a Griëwerseegnung**Cliärref: 18,30 **Mass fir all Verstuërwten aus der ganzer Por****Matdeelungen:****Fräen a Mammen Hengescht a Cliärref:**

Merci alle "Fräen a Mammen" déi esouwuël zu Hengescht als ewei zu Cliärref gehollef hun beim Botzen vun eise Kierchen.  
Merci fir Äre bënëvolen Dingscht fir eis Kierchen.

**Caritashëllef fir déi durch Iwerschwemmungen geschiedegt Familien:**

**caritas**  
LUXEMBOURG

Mir hun vun eiser Por heifir 1000 € un d'Caritas iwerwisen; dobäi woren 510 € Don'ën fir d'Krautwëscher op Mariä Himmelfahrt an der Cliärrwer Mass.

**Rousekranzsondeg:**

Je mehr wir uns  
in die Schriften  
vertiefen und im  
Gebet aufanken,  
desto tiefer wird  
unsere Beziehung  
zu Christus.

Bruder Andrew

Mir haalen eis un déi aktuell Bestëmmungen bei der "Corona-Pandemie". Esou ass och dest Joer këng Rousekranzprëssioun zu Hengescht ewel - mat obligatorischer Mask - bläiwit d'Rousekranzgebiet ouni déi néidig Andacht.

Awer jiddereen ass besonnech an desem Mount Oktober ageluëden, reegelmëssig perséinlich de Rousekranz ze biëden. Et ass ee marianischt an awer och a virun allem, ee Christusgebiet, wou mer durch déi 20 Gesätzer all Etappen vun der Geburt, durch d'Liëwen a Stiërwten bis hin zur Operstehung vu Jesus-Christus méditéieren.

## Catéchèse en paroisse



# KIRCHE MIT KINDERN

### Dasdes (mardi), den 28. September zu Clärref am Porheem (Klatzewee,7)

Grupp 1 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 2 : 15,30 – 17 Auer

### Donneschdeg (jeudi), den 30. September zu Clärref am Porheem (Klatzewee,7)

Grupp 3 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 4 : 15,30 – 17 Auer (Kommiounsverbereedung)

### Dasdes (mardi), de 5. Oktober zu Hengescht an der Kierch

Grupp 1 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 3 : 15,30 – 17 Auer

### Donneschdeg (jeudi), de 7. Oktober zu Hengescht an der Kierch

Grupp 2 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 4 : 15,30 – 17 Auer (Kommiounsverbereedung)

### Dasdes (mardi), den 12. Oktober zu Clärref am Porheem (Klatzewee,7)

Grupp 1 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 2 : 15,30 – 17 Auer

### Donneschdeg (jeudi), de 14. Oktober zu Clärref am Porheem (Klatzewee,7)

Grupp 3 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 4 : 15,30 – 17 Auer (Kommiounsverbereedung)

### Dasdes (mardi), de 19. Oktober zu Hengescht an der Kierch

Grupp 1 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 3 : 15,30 – 17 Auer

### Donneschdeg (jeudi), den 21. Oktober zu Hengescht an der Kierch

Grupp 2 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 4 : 15,30 – 17 Auer (Kommiounsverbereedung)

### Dasdes (mardi), de 26. Oktober zu Clärref am Porheem (Klatzewee,7)

Grupp 1 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 2 : 15,30 – 17 Auer

### Donneschdeg (jeudi), den 28. Oktober zu Clärref am Porheem (Klatzewee,7)

Grupp 3 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 4 : 15,30 – 17 Auer (Kommiounsverbereedung)

**Agenda:** Kanner- a Familjemass zu Hengescht, Samschdes de 9. Oktober, ãnert deene Coronabedingte Reegelen wãi se dann virgeschriwe sin.

# Nach 115 Jahren Kloster Fünfbrunnen 1906 – 2021



Ende 2021 verlassen die zwei  
Herz- Jesu Priester das  
Kloster Fünfbrunnen  
Pater Claude Siebenaler u.  
Pater Gerry Schumacher



Das Kloster Fünfbrunnen wurde 1903 von den deutschen Herz-Jesu-Priestern als Noviziat für die Ausbildung der zukünftigen Ordensbrüder gegründet. Bis zum 31.12.2020 gehörte es zur europäisch frankophonen Provinz der Ordensgemeinschaft der Herz-Jesu-Priester, die 1878 vom französischen Geistlichen Léon DEHON gegründet wurde und heute rund 2.200 Mitglieder in 42 Ländern und 4 Kontinenten zählt.

Auf dem Grundstück stand eine alte Mühle, die früher Herrn Michel WEINANDY, Pfarrer in Ulflingen von 1811 bis 1833, gehörte, weshalb der Ort noch heute im Volksmund „Pfaffenmühle“ genannt wird. Wegen der vielen Quellen trug er aber auch seit Anfang des 19. Jahrhunderts den Namen „Fünfbrunnen“, den die deutschen Ordensgeistlichen mit den Fünf Wunden Christi, denen die Klosterkapelle geweiht war, in Verbindung brachten.

Bis 1903 befand sich das Brüdernoviziat der Herz-Jesu-Priester neben der 1889 von P. Dehon gegründeten Missionsschule Clairefontaine (Arlon). Aus Platzmangel und auch weil es in Clairefontaine an der notwendigen Ruhe und Abgeschlossenheit fehlte, kauften die deutschen Patres das Grundstück in Fünfbrunnen und zogen zuerst in den leer stehenden Bauernhof neben der alten Mühle ein. Zwischen 1906 und 1909 errichtete der deutsche Architekt niederländischer Abstammung Johannes Franziskus Klomp das heutige Kloster im rheinisch romanischen Stil. Ihm verdanken wir auch die Dekanatskirche und die Benediktinerabtei der Ortschaft Clervaux.



Als schon wieder Platzmangel im Kloster herrschte, wurde 1934 ein neuer Flügel für die Brüder an die alte Mühle neben der Eisenbahn angebaut. Die andern blieben im Kloster selbst. 1941 wiesen die deutschen Nationalsozialisten die Herz-Jesu-Priester aus und das Kloster wurde, unter dem Decknamen „Jüdisches Altersheim“, zu einer Art Sammelplatz für die Mehrzahl der Juden, die damals noch in Luxemburg lebten. Von hier aus wurden rund 300 jüdische Männer, Frauen und Kinder in die Konzentrations- und Vernichtungslager Litzmannstadt, Theresienstadt, Izbica und Auschwitz abtransportiert. Nach der Deportation vom 6. April 1943 löste die Gestapo das Lager auf.

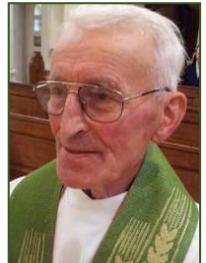


Ein 1969 am Fuße des Klosters errichtetes Denkmal erinnert an diese grauenvollen Zeiten. Jedes Jahr, am ersten Sonntag im Monat Juli, findet hier eine Erinnerungsfeier statt. Die 2013 gegründete Stiftung *MemoShoah* hat Pläne zur Errichtung einer überregionalen Jugendbegegnungs- und Gedenkstätte ausgearbeitet.

Während der Rundstedt Offensive diente das Kloster zeitweise als amerikanisches Militärlazarett und als Waisenhaus. Nach dem Krieg bezogen die Benediktiner das leer stehende Haus für etliche Monate, bis sie wieder nach Clerf in ihre renovierte Abtei zurückkehren konnten.

1955 übernahm die neu errichtete luxemburgisch-wallonische Ordensprovinz der Herz-Jesu-Priester die Gebäulichkeiten und richtete darin zuerst ihr Noviziat und Exerzitienhaus ein und 1973 das Gästehaus. 1988 wurde das Gebäude der ehemaligen Ferienkolonie der Luxemburger *Caritas* gründlich renoviert und als Jugendheim „Léon Dehon“ dem Kloster angegliedert.

In den vergangenen 65 Jahren haben viele Patres und Brüder durch ihren Einsatz im Bereich der Exerzitien und der Erwachsenenbildung, sowie durch ihre pastoralen Tätigkeiten in den umliegenden Pfarreien dazu beigetragen, Kloster Fünfbrunnen zu einem geschätzten spirituellen Bildungszentrum aufzubauen. Etliche Leute aus der Umgebung erinnern sich noch gerne an den "Klostergärtner" P. Raphaël Poncé († 27.08.2015). Ihm verdanken wir die schönen Anlagen rund ums Kloster, die er mit unermüdlichem Fleiß angelegt und vorbildlich gepflegt hat.



Wegen Nachwuchsmangel und weil die spärlichen Einnahmen des Gästehauses die Personal- und Unterhaltskosten bei weitem nicht mehr decken konnten, was sich durch die Corona-Epidemie nur noch verschlimmerte, entschloss sich die Ordensleitung schweren Herzens, sich von den geschichtsträchtigen Gebäuden zu trennen. Schon seit Jahren war man im Gespräch mit hohen Beamten des Ministeriums für Erziehung, Jugend und Kindheit, sowie Vertretern der Stiftung **MemoShoah**, im Hinblick auf eine mögliche Zusammenarbeit. Jetzt bot sich die Gelegenheit, dem Staat das Kloster mit all seinen Besitztümern zu übertragen. So wurde am 31.12.2020 der Vertrag unterschrieben, womit der Staat den Standort Fünfbrunnen erwarb, um dort ein Bildungszentrum für Jugendliche und eine Gedächtnisstätte für die Opfer der Shoah einzurichten. Die Kapelle soll nicht "zweckentfremdet" werden, so dass auch in Zukunft gelegentlich Gottesdienste darin gefeiert werden könnten. Ende dieses Jahres werden P. Schumacher und P. Siebenaler nach Clairefontaine ziehen.

## ANHANG

In der gemeinsamen Antwort der Regierung vom 8. Februar 2021 auf Punkt 2 der parlamentarischen Anfrage Nr. 3388 eines Abgeordneten vom 6. Januar wird die zukünftige Nutzung der Gebäude in Fünfbrunnen wie folgt beschrieben:

### **2. *Quelles sont les activités précises que le ministère envisage d'organiser à l'avenir dans cet édifice ?***

En vertu de l'accord conclu avec le Consistoire Israélite de Luxembourg signé le 27 janvier 2021, l'État s'est engagé à rénover le Couvent de Cinqfontaines et d'affecter ces lieux à la réalisation des objectifs suivants :

- créer un centre éducatif et commémoratif approprié ;
- commémorer les victimes déportées vers et depuis Cinqfontaines pendant la Shoah et rendre hommage à leurs vies ;
- éduquer et sensibiliser les jeunes ainsi que les adultes au sujet des persécutions dont a été victime la population juive du Luxembourg, faits historiques qui font partie intégrante de l'histoire du Luxembourg ;
- promouvoir la lutte contre l'antisémitisme et contre le racisme ;
- promouvoir l'humanisme et le respect des droits de l'homme.

-----

*Mat engem grouse MERCI fir alles dat wat d'Herz-Jesu Priister an deenen iwer 100 Joer am Norden vun eisem Land gewiirkt hun, bedauern mir natiiirlich datt dest Haus elo an aner Hänn iwergeet. Eis Por an eist fréiert Dekanat Cliärref verbënnt esou munches mat Fünfbrunnen. Jonk Leit hun do hiir „Préparation au mariage“ gemach. D'A.C.F.L. – Frâen a Mammen vum Dekanat hun hiir Einkehrdeeg do verbruët. Mat eise Kommionskanner a mat Firmungsgruppen hu mer am Home Léon Dehon schéi „Journéën“ erliëwt, a villes méi. Näischt vun all deem ass vergiëss!*





Glaube  
bedeutet  
Leidenschaft.

**Pastoralteam Por Clief St Benoît:**

abbé Jos ROEMEN

abbé Jempy SCHULLER

Josée SIMON-CLESEN, catéchète titulaire

Francis HELM Sekretär

 [clierf@cathol.lu](mailto:clierf@cathol.lu)

 921087 / 621748866  [roemenj@pt.lu](mailto:roemenj@pt.lu)

 920592 / 661194415  [schullerjp@gmail.com](mailto:schullerjp@gmail.com)

 621740772  [josee.simon@cathol.lu](mailto:josee.simon@cathol.lu)

 26910110 / 957705  [francis.helm@cathol.lu](mailto:francis.helm@cathol.lu)

**Nächste Porbüro:**

Clärrref am Porheem: ëmmer Méindes vun 10,30-11,45 a vun 14,15 – 16 Auer